



11.12.2014

A8-0053/2014/err01

ERRATUM

għar-rapport

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2008 li jintroduċi l-preferenzi awtonomi għall-kummerċ għar-Repubblika tal-Moldova
(COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD))

Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

Rapporteur: Sorin Moisă
A8-0053/2014

L-abbozz tal-pożizzjoni tal-PE wara l-finalizzazzjoni mill-ġuristi lingwisti tal-Parlament u tal-Kunsill għandha taqra:

◀ **REGOLAMENT (UE) Nru .../2014**

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2008 li jintroduċi l-preferenzi awtonomi għall-kummerċ għar-Repubblika tal-Moldova

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiſlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura ordinarja legiſlattiva¹,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2008² stabbilixxa skema speċifika ta' preferenzi awtonomi għall-kummerċ għar-Repubblika tal-Moldova. Dik l-iskema tipprovdi aċċess liberu għas-swieq tal-Unjoni lil kull prodott li joriġina mir-Repubblika tal-Moldova, ħlief lil ċerti prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I ta' dak ir-Regolament li għalihom inġataw konċessjonijiet limitati f'forma ta' eżenzjoni mid-dazji doganali fil-limitu tal-kwoti tariffarji jew f'forma ta' tnaqqis fid-dazji doganali.
- (2) Fil-qafas tal-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV), il-Pjan ta' Azzjoni tal-PEV bejn l-UE u l-Moldova u s-Sħubija tal-Lvant, ir-Repubblika tal-Moldova adottat agenda ambizzjuża għal assoċjazzjoni politika u aktar integrazzjoni ekonomika mal-Unjoni. Ir-Repubblika tal-Moldova għamlet ukoll progress qawwi fl-approssimazzjoni regolatorja li twassal għal konverġenza mal-ligijiet u l-istandards tal-Unjoni.
- (3) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra³ (il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni), li jinkludi ż-Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondita u Komprensiva (DCFTA), kien iffirmit fis-27 ta' Ġunju 2014 u l-applikazzjoni proviżorja kienet effettiva mill-1 ta' Settembru 2014.

¹ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... 2014 (għadha mhijiex ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali*) u Deciżjoni tal-Kunsill ta' ... 2014.

² Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 55/2008 tal-21 ta' Jannar 2008 li jintroduċi l-preferenzi awtonomi għall-kummerċ għar-Repubblika tal-Moldova u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 980/2005 u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/924/KE (ĠU L 20, 24.1.2008, p. 1).

³ ĠU L 260, 30.8.2014, p. 4.

- (4) L-iskema speċifika ta' preferenzi awtonomi għall-kummerċ se tibqa' tapplika sal-31 ta' Diċembru 2015.
- (5) Sabiex jiġu appoġġati l-isforzi tar-Repubblika tal-Moldova skont l-għanijiet stabbiliti fil-PEV, is-Sħubija tal-Lvant u l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, u sabiex jiġi pprovdut suq attraenti u affidabbli għall-esportazzjonijiet tagħha ta' tuffieħ frisk, għajnbaqar frisk u għeneb tal-mejda frisk, għandhom isiru konċessjonijiet ulterjuri għall-importazzjoni ta' dawk il-prodotti mir-Repubblika tal-Moldova fl-Unjoni, fuq il-bażi ta' kwoti tariffarji bla dazju.
- (6) Huwa meħtieġ ukoll li jiġu emendati ċerti kodiċijiet NM fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 55/2008 sabiex ikun jirrifletti l-emendi introdotti fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87¹ bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1001/2013².
- (7) Sabiex jippermetti lill-operaturi biex jibbenefikaw minn dawk il-konċessjonijiet ulterjuri kemm jista' jkun malajr, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (8) B'kont meħud tal-quċċata stagjonali tal-produzzjoni ta' dawk il-prodotti, huwa kunsiljabbli li l-konċessjonijiet ulterjuri jiġu applikati mill-1 ta' Awwissu 2014.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 55/2008 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 55/2008, it-Tabella 1 hija sostitwita bit-test stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

¹ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

² Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1001/2013 tal-4 ta' Ottubru 2013 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u listatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 290, 31.10.2013, p. 1).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

ANNESS

“1. Prodotti soġġetti għal kwoti tariffarji annwali minghajr dazju

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	2008 ⁽¹⁾	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽¹⁾	2011 ⁽¹⁾	2012 ⁽¹⁾	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	2015 ⁽¹⁾
09.0504	0201 sa 0204	Laham frisk, imkessaħ u ffrizat tal-animali tal-ifrat, majjal u nħaġ u mogħoż	3 000 ⁽²⁾	3 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Laham u ġewwieni li jittiekel, ta' tjur tat-titlu 0105, frisk, imkessaħ jew frizat, hliet għal fwied bix-xaham tas-subtitlu 0207 43	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Laham u ġewwieni li jittiekel, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat tal-majjal u tal-animali tal-ifrat; dqiq u pasti mill-laham jew mill-ġewwieni li jittiekel ta' majjal domestiku u animali tal-ifrat	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	0401 sa 0406	Prodotti tal-halib	1 000 ⁽²⁾	1 000 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
09.0507	0407 00	Bajd tat-tjur, fil-qoxra	90 ⁽³⁾	95 ⁽³⁾	100 ⁽³⁾	110 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Bajd tat-tjur, mhux fil-qoxra, u isfra tal-bajd, hliet daww mhux tajbin għall-konsum uman	200 ⁽²⁾	200 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0515	0806 10	Għeneb tal-mejda frisk	-	-	-	-	-	-	10 000 ^{(2) (4)}	10 000 ⁽²⁾

	10									
09.0516	0808 10 80	Tuffieħ frisk (hliet tuffieħ tas-sidru, bil-kwantità, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Diċembru)	-	-	-	-	-	-	40 000 ^{(2) (4)}	40 000 ⁽²⁾
09.0517	0809 40 05	Għajnbaqar frisk	-	-	-	-	-	-	10 000 ^{(2) (4)}	10 000 ⁽²⁾
09.0509	1001 91 20 1001 91 90 1001 99	Spelt iehor (hliet spelt għaż-żriegħ), qamħ komuni u meslin	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾	65 000 ⁽²⁾
09.0510	1003 90 00	Xgħir	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾
09.0511	1005 90	Qamħirrun	15 000 ⁽²⁾	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 u 1601 00 99	Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, fdal tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet tal-ikel bażati fuq dawn il-prodotti	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Laham, fdal tal-laħam jew demm oħrajn preparati jew preservati: - ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , nejjin: - tal-majjal domestiku, - tal-animali tal-ifrat, nejjin								
09.0513	1701 99 10	Zokkor Abjad	15 000 ⁽²⁾	18 000 ⁽²⁾	26 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru, hliet għall-2008, meta l-kwoti tariffarji japplikaw mill-ewwel jum tal-applikazzjoni tar-Regolament sal-31 ta' Diċembru.

- (²) Tunnellati metriċi (piż nett)
- (³) Miljuni ta' unitajiet
- (⁴) Għall-2014, il-kwota tariffarja tapplika mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Diċembru."



##

##